

Recursos culturales en español que promueven el desarrollo cognitivo, lingüístico y científico en un programa de doble inmersión

María Arreguin Anderson

Como futuros maestros, frecuentemente enfrentamos el reto de diseñar lecciones cuyo contenido tenga no sólo relevancia cultural, sino que también impulse el desarrollo cognitivo, lingüístico y académico del estudiante latino de habla hispana. Tomando en cuenta que la cultura es un concepto dinámico es crucial reconocer que cada uno de nuestros alumnos trae consigo una herencia cultural que es importante reconocer y valorar. Seguramente has escuchado el concepto de fundamentos o fondos del conocimiento en el cual Moll, Amanti, Neff y González (1992) enfatizan las conexiones entre el currículo escolar y los recursos, las actividades y las ideas que se generan en contexto social del estudiante incluyendo su hogar y su medio ambiente. En este artículo se presentan ejemplos de recursos culturales tales como canciones y adivinanzas en español que se enfocan en el aprendizaje de ciencia y el desarrollo del lenguaje. Aunque los ejemplos que se presentan aquí se relacionan con la ciencia, la meta es aplicar este concepto a todas las áreas del contenido.

Canciones

Desde una temprana edad los niños escuchan melodías que van desde canciones de cuna, rondas infantiles, melodías de corte comercial, entre otras. Al cantar y aprender canciones en el contexto de actividades sociales y culturales, los niños desarrollan el lenguaje, adquieren un mejor entendimiento de patrones de sonido y de manera informal aprenden conceptos que servirán de cimiento durante su experiencia educativa formal. Por ejemplo, canciones como “El chorrillo” introducen de manera informal el concepto del ciclo del agua e invitan a los niños a moverse mientras imitan movimientos en un patrón musical. La Figura 1 muestra ejemplos de canciones y los temas centrales de la ciencia en torno a los cuales giran sus letras.

Artista	Título de la canción	Conceptos/Temas
Cri-Cri	El comal y la olla	Ciencias físicas
Payasitas NiFu NiFa	KiKiKi CoCoCo	Organismos
Cri-Cri	La patita	Organismos
Banda de Diversión	El patio de mi casa	Ciencias de la tierra
Orquesta Internacional de Niños	Los elefantes	Hábitats

Figura 1. Muestra de canciones relacionadas con conocimientos científicos.

Adivinanzas

Las adivinanzas son versos con una rima en las cuales se encierra una pregunta. El texto de las adivinanzas proporciona pistas relacionadas con un tema central. Al practicarlas, aprenderlas y resolverlas, los participantes adquieren vocabulario, destrezas cognitivas complejas y tradiciones. Un gran número de adivinanzas se relacionan de manera

específica con la ciencia, tal como se muestra en la tabla 2, la cual incluye la respuesta y los conceptos implícitos en cada adivinanza.

Adivinanza	Respuesta	Conceptos/Temas
Grande, muy grande, mayor que la tierra, arde y no se quema, quema y no es candela.	El sol	Ciencias de la tierra y el espacio
Una serpentina de oro. Ninguno la quiere, aunque valga un tesoro.	El relámpago	Ciencias de la tierra y el espacio
Dos torres altas, dos miradores, un espantamoscas y cuatro andadores.	La vaca	Organismos y hábitats
¿Quién es el que se expresa en todos los idiomas?	El eco	Fuerza, movimiento y energía
Nazco verde y muero amarillo en las huertas grandes y pequeñas.	El pasto	Organismos y hábitats

Conclusión

Incorporar recursos culturales tales como canciones y adivinanzas no es complicado y además no requiere mucho preparación previa. Sólo tienes que hacer una búsqueda rápida en la red y encontrarás un sinnúmero de archivos e ideas para el uso en el aula de clase y específicamente para el diseño de tus lecciones. Puedes insertar una adivinanza o canción como parte de tu enlace o enfoque. También se sugieren como un recurso en el desarrollo del lenguaje oral en los programas de doble inmersión en los que el idioma del día cambia de acuerdo al día de la semana. Lo importante es que el docente adopte una práctica que de manera deliberada y sistemática impregne sus lecciones con prácticas pedagógicas que valoren la esencial cultural y lingüística de sus estudiantes.

Referencias

Moll, L. C., Amanti, C., Neff, D., & Gonzalez, N. (1992). Funds of knowledge for teaching: Using a qualitative approach to connect homes and classrooms. *Theory into Practice, 31*(2), 132-141.

